

678172-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Protective and safety clothing – Beschaffung von Schutzkleidung für die Einsatzkräfte der Feuerwehren der Stadt Bensheim

OJ S 191/2026 02/10/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Bensheim

R-phost: info@bensheim.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Beschaffung von Schutzkleidung für die Einsatzkräfte der Feuerwehren der Stadt Bensheim

Cur síos: Der Magistrat der Stadt Bensheim beabsichtigt die in Beschaffung von 370 Satz Schutzkleidung (Schutzjacke und Schutzhose) für die Feuerwehren der Stadt Bensheim.

Gesucht wird eine Multifunktions- Einsatzbekleidung, die speziell für die kombinierte Verwendung bei der Technischen Hilfeleistung (THL), der Vegetations- und Waldbrandbekämpfung sowie der leichten Brandbekämpfung geeignet ist. Schutzjacke und Schutzhose müssen in Kombination für den Einsatzdienst für die genannte Verwendung zugelassen und von einem Hersteller sein.

Aitheantóir an nós imeachta: 7d87dfe5-e211-49b5-b762-a3edd88d4aeb

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 35113400 Protective and safety clothing

Aicmiú breise (cpv): 35113000 Safety equipment, 18130000 Special workwear, 35000000 Security, fire-fighting, police and defence equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bensheim

Cód poist: 64625

Foroinn tíre (NUTS): Bergstraße (DE715)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Beschaffung von 370 Satz Schutzkleidung für die Einsatzkräfte der Feuerwehren der Stadt Bensheim

Cur síos: Der Magistrat der Stadt Bensheim beabsichtigt die in Beschaffung von 370 Satz Schutzkleidung (Schutzjacke und Schutzhose) für die Feuerwehren der Stadt Bensheim. Gesucht wird eine Multifunktions- Einsatzbekleidung, die speziell für die kombinierte Verwendung bei der Technischen Hilfeleistung (THL), der Vegetations- und Waldbrandbekämpfung sowie der leichten Brandbekämpfung geeignet ist. Schutzjacke und Schutzhose müssen in Kombination für den Einsatzdienst für die genannte Verwendung zugelassen und von einem Hersteller sein. Zur Bemusterung und zur Durchführung eines Trageversuches sind der Feuerwehr Stadt Bensheim mit Angebotseinreichung je ein Satz Schutzkleidung (Schutzjacke und Schutzhose) kostenfrei in den Größen M, L und XL für 14 Tage ab Submissionstermin (03.11.2026, 10:00 Uhr) zur Verfügung zu stellen. Die bereitgestellten Mustersätze müssen in Ausführung, Qualität und Ausstattung vollständig den im Leistungsverzeichnis geforderten Leistungsmerkmalen und dem angebotenen Produkt 1:1 entsprechen. Die Einreichung der Angebote erfolgt zwingend digital über das Vergabeportal Subreport. Zur Lieferung der dazugehörigen Schutzanzüge, welche ebenfalls bis zum Submissionstermin (03.11.2026, 10:00 Uhr) eingereicht werden müssen, ist der Adressaufkleber (Dokument ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt) zu nutzen. Das Nichtliefern der Muster führt zum zwingenden Ausschluss des Angebots gem. § 57 Abs. 1 Nr. 2 VgV. Lieferadresse der Mustersätze ist die Stadtverwaltung Bensheim, Kirchbergstraße 18, Zimmer 412, 64625 Bensheim. Die Kosten für den Versand und den Rückversand trägt der Bieter. Ein vorfrankierter Paketschein für die Rücksendung ist dem Paket beizulegen. Bei der Gesamtanschaffungsmenge von 370 Satz Schutzkleidung (Schutzjacke und Schutzhose) befinden sich voraussichtlich zwei Drittel im Größenbereich S-XL und das weitere Drittel voraussichtlich im Größenbereich XS; 2XL; 3XL, 4XL und 5XL. Die tatsächlichen Größenmengen können erst nach Anprobe und finaler Vermessung durch die Firma bestellt werden. Die Vermessung findet nach erfolgter Zuschlagserteilung voraussichtlich am 27., 28. und 29.11.2026 (á 6 Stunden) am Standort der Feuerwehr Bensheim-Mitte, Robert-Bosch-Straße 7-9 in 64625 Bensheim, statt. Zur Beurteilung der Leistungskriterien sind dem Angebot die nötigen Produktdatenblätter sowie Größentabellen beizufügen. Bei Zuschlag erfolgt die Lieferung der beauftragten Schutzkleidung an die Feuerwehr Bensheim-Mitte, Robert-Bosch-Straße 7-9 in 64625 Bensheim frei Bordsteinkante. Lieferdatum ist so bald als möglich, jedoch spätestens 02.05.2027. Den Zuschlag erhält das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Zuschlagskriterien Preis und Tragekomfort.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 E58581653

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 35113400 Protective and safety clothing

Aicmiú breise (cpv): 35113000 Safety equipment, 18130000 Special workwear, 35000000 Security, fire-fighting, police and defence equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bensheim

Cód poist: 64625

Foroinn tíre (NUTS): Bergstraße (DE715)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aus technischen Gründen wurde vorgehendes Kriterium

beispielhaft gewählt: Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Beschreibung:

Formblatt "Nachweis Eignung" - Angaben zum Namen des Bieters / zum bevollmächtigten

Vertreter / Ansprechpartner, Adresse und Kontaktdaten, Präqualifikationsnummer und

dazugehöriges Register/PQ-Stelle

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aus technischen Gründen wurde vorgehendes Kriterium

beispielhaft gewählt: Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Beschreibung:

Formblatt "Nachweis Eignung" - Angaben zur Bietergemeinschaft mit Ansprechpartner,

Adresse und Kontaktdaten, Leistungsanteil innerhalb der Bietergemeinschaft,

Präqualifikationsnummer und dazugehöriges Register/PQ-Stelle

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aus technischen Gründen wurde vorgehendes Kriterium

beispielhaft ausgewählt: Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Beschreibung:

Formblatt Nachweis Eignung – Eigenerklärung zu §§ 123 / 124 GWB (von jedem Einzelbieter, Mitglieder der Bietergemeinschaft und Nachunternehmern auszufüllen)

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aus technischen Gründen wurde vorgehendes Kriterium

beispielhaft ausgewählt: Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Beschreibung:

Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt HVTG" (von jedem Einzelbieter, Mitglieder der Bietergemeinschaft und Nachunternehmern auszufüllen)

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aus technischen Gründen wurde vorgehendes Kriterium

beispielhaft ausgewählt: Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Beschreibung:

Formblatt "Eigenerklärung zur Umsetzung der EU-Sanktionen gegen Russland" (von jedem Einzelbieter, Mitglieder der Bietergemeinschaft und Nachunternehmern auszufüllen)

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aus technischen Gründen wurde vorgehendes Kriterium beispielhaft ausgewählt: Art: Eignung zur Berufsausübung Beschreibung: Formblatt Nachweis Eignung - Eintrag in das Berufs- oder Handelsregister inkl. Angabe der Registernummer und des dazugehörigen Registers (von jedem Einzelbieter und Mitgliedern der Bietergemeinschaft einzureichen)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Preis = Gewichtung 40 %

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Tragekomfort = Gewichtung 60 % (siehe auch Anlage: Bewertungsbogen Tragekomfort / Praxistest) Zur Bemusterung und zur Durchführung eines Trageversuches sind der Feuerwehr Stadt Bensheim mit Angebotseinreichung je ein Satz Schutzkleidung (Schutzjacke und Schutzhose) kostenfrei in den Größen M, L und XL für 14 Tage ab Submissionstermin (03.11.2026, 10:00 Uhr) zur Verfügung zu stellen.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E58581653>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E58581653>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 03/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 62 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Mit dem zuvorstehenden Satz "Die Nachforderungen von Unterlagen ist teilweise ausgeschlossen" ist gemeint: Die Auftraggeberin kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Zusätzliche Informationen: fehlende Unterlagen werden nach § 56 Absatz 2 VgV nachgefordert. Werden die von der Vergabestelle nachgeforderten Unterlagen zu dem von der Vergabestelle bestimmten Zeitpunkt nicht oder nicht vollständig vorgelegt, kann das Angebot ausgeschlossen werden. Hiervon ausgenommen sind die Musterschutzanzüge als leistungsbezogene Unterlagen gem. § 57 Abs. 1 Nr. 2 VgV. Die nachfolgenden Unterlagen sind mit Angebotsabgabe einzureichen: - Leistungsverzeichnis - Angebotsschreiben (633) - Formblatt Nachweis Eignung - Eigenerklärung BMWK Russland - Verpflichtungserklärung Tariftreue und Mindestlohn - Nachunternehmer (233) - Eignungsleihe (235) - Produktdatenblätter der angebotenen

Schutzkleidung - Größentabellen der angebotenen Schutzkleidung - kostenfreie Zurverfügungstellung von je 1 Satz Schutzkleidung (Schutzjacke und Schutzhose) in den Größen M, L und XL für 14 Tage ab Submissionstermin. Die bereitgestellten Mustersätze müssen in Ausführung, Qualität und Ausstattung vollständig den im Leistungsverzeichnis geforderten Leistungsmerkmalen und dem angebotenen Produkt 1:1 entsprechen. Die Kosten für den Versand und den Rückversand trägt der Bieter. Ein vorfrankierter Paketschein für die Rücksendung ist dem Paket beizulegen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 03/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Offizielle Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Offizielle Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Informationen über die Überprüfungsfristen: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 60 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Magistrat der Stadt Bensheim

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Magistrat der Stadt Bensheim

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Offizielle Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Magistrat der Stadt Bensheim

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Magistrat der Stadt Bensheim

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Bensheim
Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 36428287
Seoladh poist: Kirchbergstraße 18
Baile: Bensheim
Cód poist: 64625
Foroinn tíre (NUTS): Bergstraße (DE715)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: info@bensheim.de
Teil.: 06251140
Seoladh idirlín: <http://www.bensheim.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Offizielle Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium
Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: DE812056745
Seoladh poist: Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
Teil.: +496151120
Facs: +496151126347

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ef71ff81-a002-4ad0-a572-dcf33121028b - 01
Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 01/10/2026 09:01:49 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 678172-2026
Uimhir eagráin IO S: 191/2026
Dáta foilsithe: 02/10/2026